

*hunne!* legt ihn hin! B-M 31 - perf. 3 sg. m. G *ʕaynūl lanna ǧamla iptēh b-anna boṭna* sie sahen dieses Kamel ausgestreckt auf dem Bauch (liegen) II 67.12

*baṭʕḥta* kleine Flasche, Flachmann - cstr. M *baṭʕḥtil ʕarak* Flachmann mit Arrak III 8.10 - pl. *baṭḥōta* - zpl. *baṭhan*

*bṭk biṭōkča* [بطاقة] < aram. פִּתְקָא < πῑττάχιον BASSAL 2010, S. 13] Personalausweis

*bṭl* [בטל, jüd.-pal. u. sam. בטל] *I iptel, yiptal* abgeschafft sein/werden, nicht mehr vorhanden sein, nicht mehr geben - prät. 3 pl. m. M *imōḍi iptel kwasōya* heute sind/wurden Schießereien abgeschafft REICH 150,16; *riḥʔwyōta hōš iptel* es gibt jetzt keine Mühlen mehr - subj. 3 pl. m. *kwašō battun ybuṣlun* die Schießereien werden abgeschafft

*II baṭṭel, ybaṭṭel* (1) aufhören, abkommen, etw. aufgeben (Gewohnheit); sich abwenden von (*maᶜ*), sich scheiden lassen (von *maᶜ*) - prät. 3 sg. m. M *baṭṭel yšallhenn* er gab es auf, sie auszurauben IV 27.14; *baṭṭel yṭallek* er wollte sich nicht mehr scheiden lassen IV 62.51; G *baṭṭel yaḥʔč* er hörte auf zu sprechen II 76.19 - prät. 3 sg. f. M *baṭṭlat čič-ʕahhal* sie nahm davon Abstand zu heiraten III 52.7 - prät. 3 pl. B *baṭṭel* sie haben es aufgegeben I 27.43 - prät. 1 sg. M *baṭṭliṭ mn-ōm mašlaḥta* ich gab die Sache auf III 26.21;

*baṭṭliṭ nzill* ich verzichte darauf zu gehen III 74.6; *baṭṭliččlʔ krōta* ich habe das Lesen aufgegeben IV 69.5; B *hōš baṭṭliṭ nappēlun* jetzt soll ich sie ihnen nicht mehr geben I 11.25; *baṭṭliṭ* ich verließ (die Schule) I 64.3; G *baṭṭliṭ nīz* ich gab es auf zu gehen II 75.32 - prät. 1 pl. M *baṭʕllaḥʔl ʕunnū* wir haben mit dem Singen aufgehört SP 14; B *baṭṭlin-naḥ nappēlun* wir sind davon abgekommen, sie ihm zu geben I 11.19 - subj. 3 pl. m. G *la ybaṭṭlun* damit sie es sich nicht anders überlegen II 21.11 - ipt. sg. m. M *ǧayyer! baṭ-ṭel!* ändere (dein Vorhaben)! Lass davon ab! III 8.22 - ipt. sg. c. G *baṭ-ṭōl* ändere (deine Absicht) II 68.70 - ipt. pl. m. M *baṭṭlōn ǧarba!* stellt das Feuer ein! B-N 247 - präs. 3 sg. f. *mbaṭṭla meᶜle ḥḍučče* seine Braut wendet sich von ihm ab III 80.2 - präs. 3 pl. m. B *mbaṭṭlill maḍʔlḳūʔn nūra* sie hören mit dem Schüren des Feuers auf I 33.33 - präs. 2 sg. m. M *čimbaṭṭel čitᶜun* du hörst auf zu tragen IV 22.5 - perf. 1 sg. f. B *nbiṭṭila tarč išʔn* ich hatte zwei Jahre lang (die Schule) aufgegeben I 64.8; (2) jd-n absetzen, jd-n des Amtes entheben, jd-n von der Schule abmelden - prät. 3 pl. mit suff. 1 sg. B *baṭṭlunn tiḍōy m-matrasća* meine Angehörigen meldeten mich von der Schule ab I 64.3 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. M *mbaṭṭlille m-maxtar-ča* sie enthoben ihn vom Bürgermeisteramt NM I,44